

ROMÂNIA

Ministerul Educației¹⁾
Ministry of Education

UNIVERSITATEA “BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i>	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i>	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i>
1.3a	Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i>
1.4	Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>
		1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1	Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>		
	LIMBA ROMÂNĂ ÎN CONTEXT ROMANIC. MASTER THE ROMANIAN LANGUAGE IN A ROMANCE LANGUAGE CONTEXT. MASTER'S DEGREE		
2.2a	Domeniul de studii <i>Field of study</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i>
	FILOLOGIE PHILOLOGY		LIMBA ROMÂNĂ ÎN CONTEXT ROMANIC THE ROMANIAN LANGUAGE IN A ROMANCE LANGUAGE CONTEXT
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i>
	UNIVERSITATEA “BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA Accredited Public University		FACULTATEA DE LITERE FACULTY OF LETTERS
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies</i> <i>(if different from 2.3a)</i>	2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în limba română) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>		
	ROMÂNĂ ROMANIAN		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor)**
Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)

3.2 **2 ani - 120 credite**
2 years - 120 credits

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 (media examenului de licență + media anilor de studii + nota la proiectul de cercetare)/3
(BA graduation examination average grade + overall average grade + research project grade)/3

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 **CU FRECVENȚĂ
FULL TIME**

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2 Competențe esențiale C1: Aplică reguli de gramatică și ortografie C2: Stăpânește normele lingvistice C3: Consultă surse de informare C4: Sintetizează informații C5: Furnizează informații în scris C6: Memorizează cantități mari de informații C7: Studiază învățarea limbilor C8: Conștientizează dimensiunea interculturală C9: Își actualizează competențele lingvistice C10: Gestionează cunoștințele în vederea unui impact strategic C11: Aplică metode științifice C12: Dă dovadă de expertiză disciplinară C13: Gândește în mod abstract C14: Efectuează cercetare științifică C15: Gestionează date în domeniul cercetării C16: Solicită finanțare pentru cercetare C17: Redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică C18: Comunică constatări științifice C19: Desfășoară activități de cercetare la nivel interdisciplinar C20: Promovează transferul de cunoștințe C21: Publică lucrări de cercetare academice C22: Diseminează rezultatele în rândul comunității științifice C23: Scrie publicații științifice C24: Promovează inovarea deschisă în cercetare C25: Aplică principiile eticii și integrității științifice în activitățile de cercetare C26: Dezvoltă rețele profesionale cu cercetători C27: Interacționează profesional în mediile de cercetare și profesionale C28: Gestionează drepturi de proprietate intelectuală C29: Respectă planul de lucru C30: Promovează implicarea publicului în cercetare Competențe transversale CT1: Dă dovadă de inițiativă CT2: Acceptă critici și orientări CT3: Gândește analitic CT4: Este atent la detalii CT5: Evaluează în mod critic informațiile și sursele acestora CT6: Aplică cunoștințe în domeniul științelor sociale și umaniste CT7: Dă dovadă de competență interculturală CT8: Lucrează în echipe CT9: Dă dovadă de auto-reflecție CT10: Respectă diversitatea valorilor și a normelor culturale	Specific fundamental skills C1: Applies grammar and orthographic rules C2: Masters linguistic norms C3: Examines information sources C4: Synthesizes information C5: Provides information in writing C6: Memorizes a large amount of information C7: Studies language learning C8: Becomes aware of the intercultural dimension C9: Updates personal linguistic skills C10: Manages knowledge for strategic impact C11: Applies scientific methods C12: Demonstrates disciplinary expertise C13: Thinks abstractly C14: Conducts scientific research C15: Manages data in the research field C16: Applies for research funding C17: Writes scientific, academic papers and technical documentation C18: Communicates scientific findings C19: Conducts research at interdisciplinary level C20: Promotes knowledge transfer C21: Publishes academic research C22: Disseminates the results to the scientific community C23: Writes scientific publications C24: Promotes open innovation in research C25: Applies principles of ethics and scientific integrity in research activities C26: Develops professional networks with researchers C27: Interacts professionally in research and professional environments C28: Manages intellectual properties rights C29: Complies with the working plan C30: Promotes public involvement in research Transversal skills CT1: Demonstrates initiative CT2: Accepts critic opinions and guidance CT3: Thinks analytically CT4: Is attentive to details CT5: Evaluates in a critic manner information and its sources CT6: Applies knowledge in the field of social sciences and humanities CT7: Demonstrates intercultural competence CT8: Works in teams CT9: Demonstrates self-reflection
---	--

	CT10: Respects the diversity of cultural values and norms
264315 - Asistent de cercetare în filologie - diseminează rezultatele în rândul comunității științifice - solicită finanțare pentru cercetare - scrie publicații științifice - publică lucrări de cercetare academice - aplică principiile eticii și integrității științifice în activitățile de cercetare 264305 - Secretar literar - gestionează drepturi de proprietate intelectuală - furnizează informații în scris - asigură managementul de proiect - gestionează publicații deschise - descrie scene 233001 - Profesor în învățământul liceal, postliceal - elaborează programa analitică - adaptează strategia didactică la abilitățile elevilor și studenților - acordă sprijin elevilor și studenților în procesul de învățare - evaluează progresul școlar al elevilor și studenților - aplică strategii didactice	264315 - Research assistant in philology - disseminate results to the scientific community - apply for research funding - write scientific publications - publish academic research - apply principles of ethics and scientific integrity in research activities 264305 - Literary secretary - manages intellectual property rights - provide information in writing - perform project management - manages open publication - describe scenes 233001 - Secondary school teacher - develop course outline - adapts teaching strategies to students' abilities - assist students in their learning - assess students - apply teaching strategies

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute

(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul)

Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained

(according to Faculty Student Records, volume no. / year)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2024 - 2025) 1 st year of study (2024 - 2025 academic year)							
1	Lexicografia românească în context european <i>Romanian Lexicography in a European Context</i>	14C	14S		-	7	-
2	Geneza limbilor romanice (de la latina populară la limbile romanice; primele texte romanice - abordare filologică și culturală) <i>The Genesis of Romance Languages (from Vulgar Latin to Romance Languages a Cultural and Philological Approach)</i>	28C	28S; 14P		-	8	-
3	Individualitatea limbii române între limbile romanice (fonetică, morfosintaxă, lexic) <i>The Individuality of Romanian among the Romance Languages (Phonetics, Morphology and Syntax, Lexis)</i>	28C	28S		-	8	-
4	Modul opțional din oferta masterală a Facultății <i>Optional module</i>	14C	28S		-	7	-
5	Tendențe actuale în morfologia limbii române (engleză) <i>Current Trends in the Morphology of the Romanian Language (English)</i>	28C	28S	-		-	8
6	Probleme controversate de morfologie a limbii române <i>Controversial Matters in the Morphology of the Romanian Language</i>	28C	28S	-		-	8
7	Semantică modernă teoretică și aplicată <i>Modern Theoretical and Applied Semantics</i>	14C	14S	-		-	7
8	Modul opțional din oferta masterală a Facultății <i>Optional module</i>	14C	28S	-		-	7
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		0,00		Total credite/Total ECTS/SECT credits : 0			
Anul II (anul universitar 2025- 2026) 2 nd year of study (2025 - 2026 academic year)							
1	Dinamica istorică a românei literare <i>Historical Dynamics of Literary Romanian</i>	28C	28S		-	7	-
2	Probleme controversate de sintaxă a limbii române <i>Controversial Matters in the Syntax of the Romanian Language</i>	28C	28S		-	8	-
3	Tendențe actuale în sintaxa limbii române (engleză) <i>Current Trends in the Syntax of the Romanian Language (English)</i>	28C	28S; 14P		-	8	-
4	Modul opțional din oferta masterală a Facultății <i>Optional module</i>	14C	28S		-	7	-

22	Seminar de cercetare și producere a materialelor didactice <i>Researching and Developing Didactic Materials Workshop</i>	14C	28S		-	7	-
23	Seminar de cercetare și elaborare a disertației <i>Seminar (Scientific Research; Elaboration of the Dissertation)</i>	-	42S	-		-	5
24	Morfosintaxa limbii române contemporane în contextul lingvistic european <i>Contemporary Romanian Morphosyntax in the European Linguistic Context</i>	28C	14S	-		-	7
25	Seminar complementar (participări la sesiuni științifice) <i>Complementary Seminar (Participation in Local or National Scientific Debates or Conferences)</i>	-	28P	-		-	5
26	Curenți și orientări moderne în lingvistica modernă (în limba franceză) <i>New Trends in Modern Linguistics (in French)</i>	28C	14S	-		-	7
27	Stilistică <i>Stylistics</i>	28C	14S	-		-	6
Promovat cu media : ⁴⁾		0,00		Total credite/Total ECTS/SECT credits : 0			
Pass, average grade per academic year							

Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :	Total credite:
Pass:	The arithmetic mean of the study years:	Total ECTS/SECT credits:

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2023-2024, domeniul de studii FILOLOGIE, programul de studii LIMBA ROMÂNĂ ÎN CONTEXT ROMANIC este <necompletat>, iar media maximă este <necompletat>, titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

*Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2023-2024, field of study **PHILOLOGY**, study programme in **THE ROMANIAN LANGUAGE IN A ROMANCE LANGUAGE CONTEXT**, are: lowest average: <necompletat> (out of 10) and highest average <necompletat> (out of 10), the degree holder is ranked out of graduates.*

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
 Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
 Further information sources

5.1

5.2

lett@ubbcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

**Studii universitare de doctorat
 PhD Studies**

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2

Specialist în fonetică (2643.4); Secretar literar (264305); Asistent de cercetare în filologie (264315); Profesor în învățământul liceal, postliceal (233001) Condiționată de promovarea programului de formare psihopedagogică, prin obținerea certificatului de absolvire, în conformitate cu prevederile Ordinului nr. 3850/2017;
Phonetics Specialist (2643.4); Literary Secretary (264305); Assistant Researcher in Philology (264315); Upper-and Post-secondary School Teacher (233001) Passing the psycho-pedagogic training exam, warranted by the issue of a graduation certificate, is a prerequisite, in accordance to the provisions Order no. 3850/2017;

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
 Position

Semnătura
 Signature

Funcția
 Position

Semnătura
 Signature

7.1

Rector
 Rector

Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID

7.2

Secretar șef universitate
 University Registrar

Cosmina-Ioana SUCIU

L.S.

7.3 Decan <i>Dean</i> Conf. univ. dr. Ioan-Rareș MOLDOVAN ⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> _____/____/____ Acest document conține un număr de 6 pagini. <i>This document consists of 6 pages.</i>	7.4 Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i> Claudia BOTEZATU Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L. S.
---	--

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

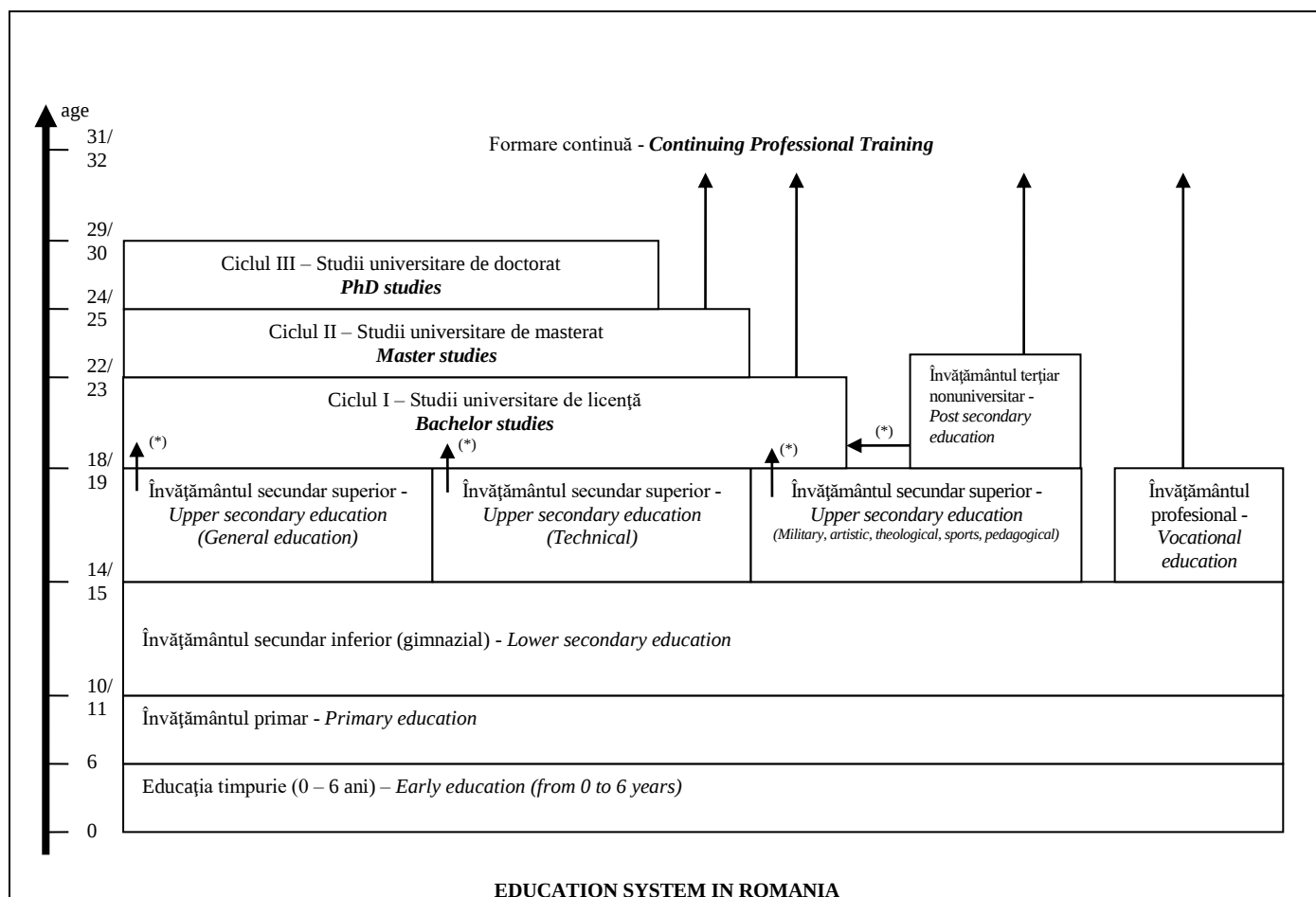
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...) " va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...) " will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011